

sledeće: „Zainteresovane stranke mogu se obratiti sudu samo nakon iscrpljenja svih administrativnih sredstava žalbe.“

Pisana zapažanja dostavljena su žalioocu 12. oktobra 2010. godine. Rok za podnošenje odgovora žalioca na pisana zapažanja protekao je 22. oktobra 2010. godine. Nikakav odgovor nije podnesen Posebnoj komori.

Dana 24. avgusta 2010. godine [REDACTED] (žalilac br. 2) izjavio je žalbu Posebnoj komori protiv Kosovske agencije za privatizaciju, zahtevajući da bude upisan u spisak zaposlenih koji imaju pravo na deo prihoda od privatizacije. Žalilac je istakao da je u preduzeću radio od 7. marta 1994. Pored toga, izjavio je da smatra da je nepravedno isključen s konačnog spiska koji je objavljen 4. avgusta 2010. godine. Žalilac je priložio kopiju svoje radne knjižice.

Dana 13. septembra 2010. godine Kosovska agencija za privatizaciju podnela je pisana zapažanja Posebnoj komori. KAP je zahtevala da žalba [REDACTED] bude odbijena kao nedopuštena zato što nije izjavio žalbu Kosovskoj agenciji za privatizaciju shodno članu 67.2 Administrativnog naređenja UNMIK-a 2008/6 na privremeni spisak kojeg je objavila KAP. U članu 127.4 Zakona o upravnom postupku br.02/L-28 navedeno je sledeće: „Zainteresovane stranke mogu se obratiti sudu samo nakon iscrpljenja svih administrativnih sredstava žalbe.“

Pisana zapažanja dostavljena su žalioocu 12. oktobra 2010. godine. Rok za podnošenje odgovora žalioca na pisana zapažanja protekao je 22. oktobra 2010. godine. Posebnoj komori nije podnesen nikakav odgovor.

Dana 27. januara 2011. godine Komora je putem naloga zahtevala od KAP da predoči originalne spiskove radnika koji imaju pravo na isplatu koji su objavljeni tokom dva radna dana.

Dana 7. februara 2011. godine KAP je podnela odgovor sa svim podacima koji su od nje traženi u nalogu.

Činjenice:

Kosovska poverenička agencija objavila je 18. krug privatizacije u kojem je Društveno preduzeće „[REDACTED]“ iz Gnjilana privatizovano postupkom redovnog „spin-offa“. Aktiva i pasiva preduzeća prenesene su na „NewCo“ d.o.o. Dana 15. maja 2007. godine privatizacioni ugovor o kupoprodaji je ratifikovan i stupio je na snagu.

Dana 4, 5 i 7. avgusta 2010. godine Kosovska agencija za privatizaciju objavila je konačan spisak zaposlenih koji imaju pravo na isplatu u novinama na srpskom jeziku „Vijesti“ iz Podgorice, Crna Gora (dokaz: prepiska između službenika Agencije i Odeljenja za marketing novina o kojima je reč).

Dana 4, 5 i 7. avgusta 2010. godine Kosovska agencija za privatizaciju objavila je konačan spisak zaposlenih koji imaju pravo na isplatu u novinama na srpskom jeziku „Blic” iz Beograda, Srbija.

Dana 5, 6. i 7. avgusta 2010. godine Kosovska agencija za privatizaciju objavila je konačan spisak zaposlenih koji imaju pravo na isplatu u novinama na albanskom jeziku „Inforpress“ iz Prištine (*dokaz: nije osporen, kopije objavljenih spiskova*).

Dana 5, 6. i 7. avgusta 2010. godine, Kosovska agencija za privatizaciju objavila je konačan spisak zaposlenih koji imaju pravo na isplatu u novinama na albanskom jeziku „Koha Ditore” iz Prištine (*dokaz: prepiska između službenika Agencije i Odeljenja za marketing novina o kojima je ovde reč*).

Rok za izjavljivanje žalbi Posebnoj komori, shodno članu 10.6 Uredbe UNMIK-a 2003/13, protekao je 30. avgusta 2010. godine. Posebna komora upisala je u registar 2 (dve) žalbe kojima je zahtevan upis zaposlenih koji imaju pravo na isplatu u konačan spisak kojeg je sastavila Kosovska agencija za privatizaciju.

Žalilac [REDACTED] radio je u privatizovanom Društvenom preduzeću „[REDACTED]“ iz Gnjilana od 10. juna 1996. godine. (*dokaz: kopija radne knjižice*).

Žalilac [REDACTED], Vitina) radio je u privatizovanom Društvenom preduzeću „[REDACTED]“ iz Gnjilana od 7. marta 1994. godine. (*dokaz: kopija radne knjižice*).

Društveno preduzeće „[REDACTED]“, čija je glavna aktivnost bila vadenje kamena i šljunka različitih frakcija, kao i prodaja, prevoz i postavljanje šljunka na različite lokacije, nakon juna 1999. godine nije radilo punim kapacitetom (60%). Samo 26 zaposlenih radilo je u preduzeću, dok ostali su ostali zaposleni bili na neplaćenom odmoru.

U članu 67.10 Administrativnog naređenja UNMIK-a 2008/6 navedeno je sledeće:
„Usmena rasprava mora da bude održana ako podnosilac pritužbe ili tuženi to zatraže u pisanom zahtevu...”

S obzirom na činjenicu da nijedna od strana nije to zahtevala i nijedna od strana nije osporila spisak, Sudsko veće odlučilo je da izda presudu u navedenoj stvari bez održavanja usmene rasprave.

Obrazloženje

Privatizaciju društvenih preduzeća na Kosovu vrši Kosovska agencija za privatizaciju koja je osnovana Zakonom o Kosovskoj agenciji za privatizaciju (br. 03/L-067).

Uredba UNMIK-a 2003/13 reguliše promenu prava korišćenja nepokretne imovine u društvenoj svojini. Član 10 navedene uredbe odnosi se na pravo zaposlenih u društvenim preduzećima.

Članovima 10.2 i 10.3 Uredbe UNMIK-a 2003/13 utvrđen je postupak koji Agencija mora da primeni pri sastavljanju spiska zaposlenih koji imaju pravo na isplatu. Prvo, predstavničko telo zaposlenih u preduzeću, u saradnji sa Savezom nezavisnih sindikata Kosova, ustanovljava na nediskriminatornoj osnovi spisak zaposlenih koji imaju pravo na isplatu i zatim ga podnosi Kosovskoj povereničkoj agenciji. Agencija pregleda spisak i vrši ispravke kako bi bilo obezbeđeno da svi zaposleni koji na to imaju pravo imaju jednak pristup sredstvima koja će da budu raspodeljena. Nakon toga, shodno članu 67.2 Administrativnog naređenja UNMIK-a 2008/6, privremeni spisak biva objavljen, uz obaveštenje za javnost o pravu svakog lica da u roku od 20 dana podnese Agenciji žalbu u kojoj zahteva upisivanje svog imena u spisak zaposlenih koji imaju pravo na deo prihoda od privatizacije ili osporava taj spisak. Na kraju, shodno članu 67.5 Administrativnog naređenja UNMIK-a 2008/6, nakon propisne obrade svih zahteva i prigovora, tužena, ukoliko je potrebno, preuređuje spisak zaposlenih koji imaju pravo na isplatu, i rešenjem svog odbora direktora saglasno članu 10.2 Uredbe UNMIK-a 2003/13, koje mora da sadrži obrazloženje za upis ili brisanje svakog lica sa spiska i za prihvatanje ili odbijanje ostalih prigovora na spisak, zvanično utvrđuje spisak zaposlenih koji imaju pravo na isplatu. Tako utvrđen spisak zaposlenih s pravom na isplatu mora da bude objavljen u skladu s članom 10.3 Uredbe UNMIK-a 2003/13.

Shodno tome, svi koji nisu bili upisani u spisak zaposlenih koji imaju pravo na isplatu mogu da zahtevaju da budu upisani u navedeni spisak u predviđenom roku, tako što će prvo podneti zahtev KAP. Tek nakon što KAP pregleda zahteve koji se odnose na spisak zaposlenih, strane mogu da se obrate sudu.

U članu 127.4 Zakona o upravnom postupku navedeno je sledeće: „Zainteresovane stranke mogu se obratiti sudu samo nakon iscrpljenja svih administrativnih sredstava žalbe.“ Na osnovu spisa predmeta koje je predočila KAP, Komora nalazi da strane nisu iskoristile to pravno sredstvo kako bi ostvarile svoja prava.

U članu 67.2 Administrativnog naređenja UNMIK-a 2008/6 navedeno je sledeće: „*po prijemu spiska zaposlenih koji imaju pravo na isplatu shodno članu 10 Uredbe UNMIK-a 2003/13, Kosovska poverenička agencija dužna je da objavi privremeni spisak zaposlenih koji imaju pravo na isplatu, uz obaveštenje za javnost o pravu svakog lica da u roku od 20 dana podnese Agenciji pritužbu u kojoj zahteva upisivanje u spisak zaposlenih ili osporava spisak zaposlenih s pravom na isplatu.*“

Rok za izjavljivanje žalbe Kosovskoj agenciji za privatizaciju na privremeni spisak protekao je 15. avgusta 2009. godine; žalioци nisu izjavili KAP nikakvu žalbu.

Međutim, rok koji je predočen napred navedenim članom 67.2 ne odnosi se na procesni rok pred Posebnom komorom, već se odnosi samo na interni upravni postupak kojeg treba da se pridržava KAP pri oceni žalbi na privremeni spisak.

Neblagovremeno izjavljivanje žalbe na privremeni spisak KPA nema za posledicu, prema bilo kojem od procesnih pravila utvrđenih Administrativnim naređenjem UNMIK-a 2008/6, nedopuštenost žalbe koja je izjavljena Posebnoj komori na konačni spisak.

Administrativno naređenje UNMIK-a 2008/6 sadrži posebne procesne odredbe koje regulišu postupak pred Posebnom komorom i, prema tome, ima prednost nad opštim odredbama (*lex specialis derogat legi generali*).

Pored toga, mora da bude uzeto u obzir da nakon izjavljivanja žalbe Posebna komora ima pravo da proveri spisak i potvrdi pravo da žalilac bude ili ne uključen u konačni spisak zaposlenih s pravom na isplatu. To može da bude protumačeno u smislu da sud ima ovlašćenje da proveri zahteve žalioaca kad je reč o njegovom/njenom pravu da bude upisan u spisak zaposlenih ili ne, bez obzira na činjenicu da li je KAP izjavljena žalba na privremeni spisak. Drugim rečima, nakon proteka krajnjeg roka u upravnom postupku pred KAP ne može se više uskratiti žalioцу da postupa pred sudom kako bi branio svoje pravo.

Iz tih razloga, Posebna komora odlučuje da su žalbe koji su izjavili zaposleni koji nisu ispoštovali rok u upravnom postupku od 15. avgusta 2009. godine za izjavljivanje žalbe KAP na privremeni spisak (ili koji nikad nisu izjavili žalbu KAP, nego su žalbu izjavili direktno Posebnoj komori) dopuštene.

Članovima 10.4 i 10.6 (a) Uredbe UNMIK-a 2003/13 utvrđeni su uslovi koje zaposleni mora da ispuni kako bi se smatralo da ima pravo da bude upisan u spisak. Član 10.4 izričito navodi da se smatra da zaposleni ima pravo na isplatu, ako je takav zaposleni bio registrovan kao zaposleno lice pri društvenom preduzeću u vreme privatizacije i ako je ustanovljeno da je bio na platnom spisku preduzeća najmanje tri godine...

Žalioci nisu predočili u svojim žalbama nijedan materijalni dokaz koji bi dokazao da ispunjavaju uslove predviđene napred navedenim članom, ili da su bili na platnom spisku u vreme privatizacije najmanje tri godine, i isti nisu naveli da su bili otpušteni s posla zbog diskriminacije ili da nisu bili u mogućnosti da se jave na svoja radna mesta iz bezbednosnih razloga.

Radne knjižice koje su predočili žalioci ne mogu se smatrati dokazom da su isti bili u radnom odnosu u vreme pokretanja postupka privatizacije kako je predviđeno članom 10.4 Uredbe UNMIK-a 2003/13, posebno kad se uzme u obzir da preduzeće o kojem je ovde reč od 1999. godine posluje s 60% kapaciteta sa samo 26 zaposlenih, dok su ostali zaposleni, prema dokazu kojeg je predočila Agencija, bili na neplaćenom odmoru. Zaista, imena žalilaca nisu upisana u matičnu knjigu preduzeća (videti kopiju koju je priložila KAP) i oni nisu istakli bilo koji razlog u vezi s tom situacijom (čak i ako su radne knjižice otvorene, podaci koje je predočila Agencija ne dokazuju radni odnos u vreme privatizacije).

Na osnovu napred navedenog, Posebna komora odlučila je da žalbe žalilaca [REDACTED], Vitina *budu odbijene kao neosnovane*.

U skladu s dodatnim poslovníkom Posebne komore u vezi sa sudskim taksama koji je na snazi od 10. marta 2010. godine (shodno članu 57.2 Administrativnog naređenja UNMIK-a 2008/6) za postupak u predmetima koji se odnose na spiskove zaposlenih s pravom na isplatu (član 67 Administrativnog naređenja UNMIK-a 2008/6) ne naplaćuju se sudske takse. Prema tome, ne treba da bude donesena odluka o sudskim taksama.

Pravna pouka

Shodno članu 9.5 Uredbe UNMIK-a 2008/04, žalba na ovu presudu može da bude izjavljena u pisanoj formi Žalbenom veću Posebne komore Vrhovnog suda Kosova za pitanja koja se odnose na Kosovsku povereničku agenciju u roku od trideset (30) dana od prijema ove presude.

Piero Leanza, predsedavajući sudija
EULEX

Laura Plesa, sudija
EULEX

Ilmi Bajrami, sudija

Tobias Lapke, upisničar